



PARFORCE

LASER TASCHENLAMPE PARFORCE DGL8

Gebrauchsanweisung & Technische Daten

LASER FLASHLIGHT PARFORCE DGL8

Operating instructions & technical details



Vielen Dank für den Erwerb der FRANKONIA Lasertaschenlampe DGL8. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise, zur gefahrenfreien Nutzung des Lasers. Die Beachtung dieser Hinweise hilft, Gefahren zu vermeiden sowie Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermindern.

Das Gerät wurde nach dem neuesten Stand der Technik entwickelt und vor Auslieferung eingehend auf eine einwandfreie Funktion getestet. Dennoch können bei einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung Risiken für den Benutzer oder eine Beeinträchtigung des Gerätes entstehen.

- Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme des Produktes durch.
- Dem Bediener des DGL8 Lasers muss die Bedienungsanleitung jederzeit am Einsatzort zur Verfügung stehen.

Sollten Sie Fragen zur Bedienung Ihres Lasermoduls haben, stehen wir Ihnen gerne jederzeit telefonisch oder schriftlich zur Verfügung.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Verwendungszweck: Der Parforce Laser ermöglicht die Beobachtung von Fernzielen bei schlechten Beleuchtungsbedingungen in Verbindung mit z. B. CCD-Kameras, Fernrohren oder Ferngläsern.

Unsere Laserprodukte werden entsprechend der DIN EN 60825-1:2015-07 geprüft und einer Laserklasse zugeordnet. Die Laserklasse finden Sie auf dem Warnlabel des Produkts. Die Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb dieses Lasermoduls richten sich nach der Laserklasse 2M.

Weitere Sicherheitshinweise finden Sie unter:
<http://www.picotronic.de/safety>

WARNUNG:

Beachten Sie unbedingt folgende Gefahren- und Sicherheitshinweise:

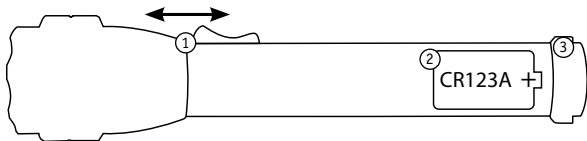
- Richten Sie den PARFORCE Laser niemals in den Himmel, auf Flugzeuge oder andere Fahrzeuge. Es besteht Lebensgefahr!
- Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl.
- Richten Sie den PARFORCE Laser niemals auf Personen oder Tiere.
- Betrachten Sie den direkten Laserstrahl niemals mit optischen Hilfsmitteln wie Ferngläsern, Fernrohren, Mikroskopen oder ähnlichen optischen Geräten.
- Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt mit dem PARFORCE Laser spielen.
- Schalten Sie das Gerät bei einer Beschädigung des Gehäuses oder Optik nicht ein. Unter Umständen kann Laserstrahlung einer höheren Laserklasse austreten, die für Augen und Haut gefährlich ist.
- Nehmen Sie keine Veränderung am PARFORCE Laser vor.
- Betreiben Sie das Modul niemals in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Reparaturen dürfen nur vom Händler oder autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Nicht unter Wasser bedienen. Es kann zu Funktionsstörungen kommen.



Hinweis: Wenn Sie den Laser über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, entfernen Sie bitte die Batterien. Die Batterien nicht kurzschließen, verschlucken oder ins Feuer werfen.

Gerät ist für Kinder unter 14 Jahre nicht geeignet.

2. FUNKTIONSWEISE UND INBETRIEBNAHME



- ① *Schiebemechanismus zur Einstellung des Strahldurchmessers*
- ② *Batterietyp 1x CR123A*
- ③ *Schaltereinheit*

Batterien einlegen:

1. Verwenden Sie nur Batterien vom Typ CR123A oder Lithium-Ionen-Akkus vom Typ CR123
2. Schrauben Sie die Schaltereinheit heraus.
3. Legen Sie eine Batterie vom Typ CR123A entsprechend der Abbildung ein. **Hinweis:** Der Pluspol der Batterien muss hierbei zur Schaltereinheit zeigen.
4. Schrauben Sie die Schaltereinheit wieder ein.

Bedienung:

1. Das Ein- und Ausschalten des Lasers erfolgt durch Betätigen der Schaltereinheit.
2. Die Größe des Leuchtkegels verstellen Sie mit dem Schiebemechanismus.



3. TECHNISCHE DATEN

Wellenlänge: 520nm

Optische Leistung: $\leq 8\text{mW}$

Laserklasse: 2M

Abstrahlwinkel: $1^\circ - 6^\circ$

Betriebsspannung: 3V DC

Batterietyp: 1xCR123A

Betriebsstrom: 150mA

Batterielebensdauer: 6.000 Stunden

Betriebstemperatur: -10°C bis 60°C

Lagertemperatur: -20°C bis 80°C

Abmaße: 32x170mm

Gewicht: 174g

RoHS: nach Richtlinie 2011/65/EU

4. GARANTIEBEDINGUNGEN

Nachstehende Bedingungen, welche die Voraussetzungen und den Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt. Für das Gerät leisten wir Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben Mängel am Gerät nach Maßgabe dieser Bedingungen kostenfrei mit Ausnahme etwaiger Hin- und Rücksendekosten. Voraussetzung ist, dass die Mängel nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen und dass uns die Mängel unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 36 Monaten nach Lieferung an den ersten Endabnehmer gemeldet werden.

Weitere Voraussetzung ist, dass die Garantieleistung in Deutschland erbracht werden kann. Im Ausland erbringen wir keine Garantieleistungen („keine Reparatur vor Ort“). Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung an den ersten Endabnehmer, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus Gewalteinwirkungen, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist.

Ebenso wird keine Garantie übernommen, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation/Montage, Fehlgebrauch, eine nicht übliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl kostenfrei instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, für die die Garantieleistung in Anspruch genommen wird, sind uns zuzusenden. Werden von uns gelieferte Geräte in andere feststehende Geräte Dritter eingebaut oder werden mehrere von uns gelieferte Geräte zu einem feststehenden Gerät zusammengebaut, sind die von uns gelieferten Geräte zur Inanspruchnahme der Garantie auszubauen und uns zuzusenden. Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der 36-monatigen Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, ergeben sich aus dieser Garantie nicht. Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Unsere Geräte entsprechen den gesetzlichen Vorgaben in Deutschland; es wird keine Garantie dafür geleistet, dass unsere Geräte auch in anderen Ländern, außerhalb Deutschlands, betrieben werden dürfen. Werden Geräte ins Ausland verbracht, welche die technischen Voraussetzungen (z. B. Spannung etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen unverändert.

Für außerhalb der EU gekaufte Geräte gewähren wir keine Garantie.

Für eine schnelle Garantieabwicklung setzen Sie sich bitte vor der Rücksendung mit dem PARFORCE Kundenservice in Verbindung. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite dieser Anleitung.

5. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Picotronic GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 2a
56070 Koblenz
Germany



erklärt in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt konform zu den nachstehenden Standards und standardisierten Dokumenten ist:

EN 61547:2009
EN 61000-6-1:2007-10
EN 60825-1:2015-07

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien
2012/19/EU
2011/65/EU
2001/95/EG
2014/30/EU

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'David Heckner', is written over a horizontal line.

David Heckner, Geschäftsführer
Koblenz, im Januar 2018

Wir sind stets bestrebt, unsere Produkte zu optimieren, und behalten uns das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern.

6. ENTSORGUNG / RECYCLING



Altbatterien oder Akkumulatoren und dieses Lasermodul dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, diese ordnungsgemäß an den vorgesehenen Sammelstellen zu entsorgen. Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung:

Pb = Batterie enthält Blei / Cd = Batterie enthält Cadmium / Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Werfen Sie die elektronischen Komponenten des Tactical Lasers keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte muss das Gerät einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Sie können das Produkt an jeder öffentlichen Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde abgeben.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Ungleichmäßige Ausleuchtung	Optik verschmutzt	Reinigung mit handelsüblichen Baumwollreinigungs- oder Microfasertüchern
Keine Funktion	Batterie verpolt	Batterie richtig einlegen
	Batterie leer	Batterie erneuern
	Gerät nicht eingeschaltet	Schalter betätigen
Schwache Ausleuchtung	Optik verschmutzt	Reinigung mit handelsüblichen Baumwollreinigungs- oder Microfasertüchern
	Batterie fast leer	Batterie erneuern



PARFORCE

LASER FLASHLIGHT PARFORCE DGL8

Operating instructions & technical details



Thank you for purchasing the FRANKONIA Laserlamp DGL8. These operating instructions are an integral part of your product and contain important notes on risk-free operation of your laser. Please observe these instructions at all times in order to avoid danger as well as repair costs and downtimes.

The device has been designed to reflect the current state of the art and passed exhaustive functional tests before delivery. Despite this, risks for the user or impairment of the device cannot be ruled out in case of unintended use.

- It is very important to read the operating instructions and safety information before using the product for the first time.
- The person using the DGL8 Laser must have access to the operating instructions at all times.

If you have any questions on using your laser module, please do not hesitate to contact us by phone or e-mail.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Purpose: The PARFORCE Laser enables to detect distant objects in poor lighting conditions in combination with e.g. CCD cameras, telescopes or binoculars.

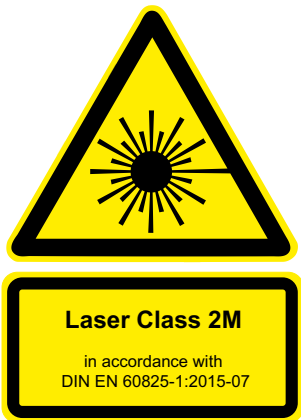
Our laser products are tested according to DIN EN 60825-1:2015-07 and they are assigned to a laser class. The laser class is indicated on the warning label of the product. The precautions for operating this laser module depend on laser class 2M.

For more safety instructions please visit: <http://www.picotronic.de/safety>

CAUTION:

Always pay attention to the following safety instructions:

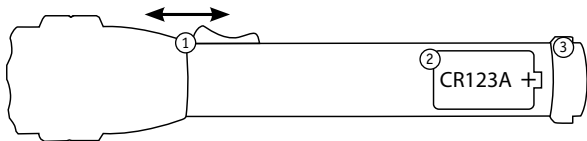
- Never point the PARFORCE Laser into the sky, at an aircraft or other vehicles. This can be fatal!
- Never look directly into the laser beam.
- Never point the PARFORCE at persons or animals.
- Never look into the direct laser beam with optical devices such as binoculars, telescopes, microscopes or similar optical equipment.
- Never let children play with the PARFORCE unattended.
- Never switch on the device if housing or lens is damaged. Laser radiation of a higher laser class may escape, which can seriously injure eyes or skin.
- Do not make any modifications to the PARFORCE Laser.
- Never operate the module in areas at risk of explosion.
- Repairs may only be carried out by the dealer or authorised experts.
- Do not operate under water. This can result in malfunctions or permanent damages.



Note: Remove the battery if you are not using the laser over a longer period of time. Do not short circuit, swallow or throw the batteries into a fire.

This product is not suitable for children under age of 14.

2. FUNCTION UND COMMISSIONING



- ① *Focussing ring for an infinite adjustment of the light cone*
- ② *Battery type 1x CR123A*
- ③ *Switcher unit*

Insert batteries:

1. Only use batteries of the type CR123A or lithium ion rechargeable batteries of type CR123
2. Screw out the switcher unit.
3. Insert a battery of type CR123A as illustrated. **Note:** The plus pole of the batteries must be directed towards switcher unit.
4. Screw in switcher unit again.

Operation:

1. The laser is switched on and off by operating the switch unit.
2. You can regulate the size of the light cone by turning the focussing ring.



3. TECHNICAL DETAILS

Wavelength: 520 nm

Optical performance: ≤ 8 mW

Laser class: 2M

Beam angle: $1^{\circ} - 6^{\circ}$

Operating voltage: 3V DC

Battery type: 1 x CR123A

Operating current: 150mA

Battery lifetime: 6,000 hours

Operating Temperature: -10°C to 60°C

Storage temperature: -20°C to 80°C

Dimensions: 32 x 170mm

Weight: 174g

RoHS: as per directive 2011/65/EU

4. WARRANTY CONDITIONS

The following conditions, which describe the requirements and the scope of our warranty service, shall not affect the seller's warranty obligations containing within the purchase agreement with the end consumer.

We grant warranty for the device in accordance with the following conditions:

1. We will remedy any defects with the device free of charge in accordance with these conditions, with the exception of sending and return costs. It must be possible to verify that the defects are due to a fault in the material and/or manufacturing and that the defect is reported to us immediately after being detected and within 36 months after being delivered to the first end consumer. A further requirement is that the warranty service can be provided in Germany. We cannot provide warranty services abroad („no repair on site“).

If the defect manifests within six months of delivery to the first end consumer, it shall be presumed that it is a fault in the material and/or manufacturing.

2. The warranty does not apply to easily breakable parts, such as glass. There is no warranty obligation in the event of marginal differences compared to the target state that have a negligible effect on the value and fitness for purpose of the device, or differences caused by damage from violent impact or those caused by abnormal environmental conditions or unsuitable operating conditions, or if the device has come into contact with unsuitable materials.

In addition, no warranty shall be accepted if the defect on the device is caused by damage during transport that has not been caused by us, incorrect installation/assembly, incorrect use, non-customary use, insufficient care or non-observance of operating or assembly instructions. Warranty claims become void if repairs or operations are performed by individuals who we have not authorised to do so, or if our devices are fitted with replacement, supplement or accessory parts that are not original parts.

3. The warranty service is performed in such a way that defective parts shall be repaired free of charge at our discretion or replaced by perfect parts. Devices for which the warranty service is used must be sent to us.

If devices supplied by us are installed into other fixed third-party devices or if several devices supplied by us are assembled to form one fixed device, the devices supplied by us must be removed and send back to us in order to claim the warranty. Proof of purchase with the purchase and /or delivery date must be provided. Replaced parts shall become our property.

4. If we reject the repair or it fails, an equivalent replacement shall be supplied free of charge.

5. Warranty services shall not represent either an extension of the 36-month warranty period or the initiation of a new warranty period. The warranty period for installed replacement parts concludes at the same time as the warranty period for the whole device.

6. Additional or other claims, particularly those for replacement due to damage caused outside of the device, are not included in this warranty. These warranty conditions apply to devices purchased in Germany. Our devices comply with the statutory requirements in Germany. No warranty is granted for our devices being used in other countries outside of Germany. If devices that meet the technical requirements (e.g. voltage, etc.) for the corresponding country and are suitable for the respective climatic and environmental conditions there are taken abroad, these warranty conditions shall remain unchanged.

There is no warranty for devices purchased outside the EU.

To ensure fast warranty processing, please contact the FRANKONIA Customer Service before returning the device. You will find all contact information on the back of these instructions.

5. CE DECLARATION OF CONFORMITY

Picotronic GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 2a
56070 Koblenz
Germany



declares with its sole responsibility that this product complies with the following standards or standardised documents:

EN 61547:2009
EN 61000-6-1:2007-10
EN 60825-1:2015-07

in line with the provisions of Directives

2012/19/EU
2011/65/EU
2001/95/EG
2014/30/EU

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'David Heckner', is written over a horizontal line.

David Heckner, Managing Director
Koblenz, January 2018

We always seek to optimise our products and reserve the right to make changes to the product specifications without prior notice.

6. WASTE DISPOSAL / RECYCLING



Used batteries or rechargeable batteries and this laser module must not be disposed of as domestic waste. Every consumer is legally obliged to dispose of batteries via an authorised collection point. The symbols used on the batteries have the following meaning:

Pb = Battery contains lead / Cd = Battery contains cadmium / Hg = Battery contains mercury.

Never throw the electronic components of the Tactical Laser into your normal domestic waste. In line with EU Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, the device must be disposed of responsibly. You can hand in the product at any public collection point operated by your town or municipality.

Default	Possible cause	Remedy
Uneven illumination	Front lens may be dirty	Clean with commercially available spectacle cleaning cloth or microfibre cloth
No functions	Battery inserted incorrectly	Insert battery correctly
	Battery flat	Replace battery
	Equipment not switched on	Switch on
Weak illumination	Front lens may be dirty	Clean with commercially available spectacle cleaning cloth or microfibre cloth
	Battery almost flat	Replace battery

7. NOTIZEN / NOTES



PARFORCE

Frankonia Handels GmbH & Co. KG
Schießhausstraße 10
D-97228 Rottendorf

Fon: +49 (0)180 / 6 40 50 40-5*

Fax: +49 (0)180 / 6 40 50 40-6*

E-Mail: mail@frankonia.de

* 20 Cent/Anruf aus dem Festnetz /
Mobilfunk max. 60 Cent/Anruf

